

AP Spanish Literature and Culture Syllabus

Course Overview

The AP Spanish Literature and Culture course is equivalent to that of an introductory college course in literature written in Spanish. The course is designed to introduce students to a formal and rigorous learning experience of literature, written in Spanish by authors from Spain, Latin America and the United States of America. The course is conducted entirely in Spanish and covers works from the medieval period to the present time. Students are expected to communicate in oral and written Spanish during the entire duration of the course. The works are presented in a chronological fashion with the purpose of integrating the historical themes and literary movements of the different time periods, and paying close attention to the study of the schools of literature to which each piece belongs as well as the author's style and the characteristics of each selection. The three main texts, *Abriendo Puertas volumes I and II* expose the students with the socio-cultural context necessary to fully comprehend each work. The instructor provides the students with the full text in its original version. The two-semester course and its activities are aimed to teach and enhance a student's ability to acquire, identify, understand, discuss, interpret and analyze the form and content of literary works of prose, poetry and drama along with the literary terms and conceptual aspects of art and history of the period. The lessons are designed to help students interpret the figures of speech, tone, genre, style, characters, themes and literary symbols in an effort to develop their analytical and interpretative skills.

Course Objectives

- Integrate the three modes of communication (interpersonal, Interpretative and presentational).
- Integrate Communications, Cultures, Connections, Comparison, and Communities goal areas of the Standards of Foreign Language Learning in the 21st Century to the learning objectives.
- Implement the six required themes: Las sociedades en contacto, La construcción del género, El tiempo y el espacio, La creación literaria, Las relaciones interpersonales, and La dualidad del ser. Organizing concepts will be incorporated for making contextual connections among works, genres and time periods.
- Create and use essential questions in order to enable the students to investigate and express different views on issues, make connections to other disciplines and compare products, practices and perspectives of target cultures and their own.
- Expose students to continuous and varied learning opportunities to further develop their proficiencies across the full range of language skills, with emphasis in critical reading and analytical writing.
- Emphasize contextual analysis and relate the readings with literary, historical, socio-cultural, and geopolitics contexts.
- Motivate the students to reflect on the many voices and cultures included in the rich and diverse body of literature written in Spanish.
- Develop proficiency in interpreting listening by providing students with opportunities to hear audio texts related to course content.
- Incorporate to the literary analysis graphic organizers, and concept maps to enable students to process new information, and organize ideas.
- Incorporate a variety of media as a tool in teaching Spanish literature, including artistic representations, audio and audiovisual resources.

Course Planner: Chronological Organization

Epoca/ Corriente	Obra	Conexión Temática	Conexión con sub- tema y elementos literarios	Actividades <i>(Los estudiantes confeccionarán un archivo para cada autor que incluirá: Mapas Conceptuales, arte, mini biografía, estilo, vocabulario, sección de preguntas y respuestas, análisis y/o ensayo corto).</i>
Tiempo medieval: Año 1335 España	Ejemplo XXXV “De lo que aconteció a un mancebo que se casó con una mujer muy fuerte y muy brava” Autor: El infante don Juan Manuel	-Construcción del género -Relaciones inter-personales	-El machismo -Relaciones sociales -La tradición y la ruptura -Las relaciones del poder familiares -El meta cuento -La moraleja como forma de enseñanza	Actividad Interpretativa: Se presentará una introducción a la literatura por medio de un "PowerPoint" en el cual los estudiantes escucharán mientras toman apuntes estilo "Cornell". Después de leer "el conde Lucanor ellos usarán el programa "Wordle.net" para extraer los temas de la construcción del género y las relaciones personales dentro de la obra.
El renacimiento La reconquista Año 1482 España	“Romance del rey moro que perdió Alhama” Poema de autor anónimo	-La sociedad en contacto -La construcción del género	-La asimilación y marginación -El nacionalismo y el regionalismo - La tradición y la ruptura -El sistema patriarcal -Los romances y sus atributos -Los juglares y su importancia a la poesía -El estribillo	Actividad Interpretativa: Antes de leer el “Romance del rey moro” los estudiantes escucharán el audio video de “La reconquista” en: http://www.artehistoria.com/historia/videos/632.htm Para poder identificar el tema de la sociedad en contacto y el subtema de la asimilación y la marginación dentro del poema. También se puede ver: La alhambra de Granada en: http://www.artehistoria.com/histes/videos/96.htm Se relatará una breve historia sobre los Musulmanes
La conquista España y las américas Año 1515	“Segunda Carta de Relación” (Selecciones) Diario Autor Hernán Cortés	-La construcción del género -La sociedad en contacto	-Relaciones sociales -La tradición y la ruptura -La asimilación y marginación -La diversidad	Actividad Interpersonal: Después de leer las selecciones de: “La Segunda Carta de Relación” los estudiantes harán un “Piensa y comparte” en parejas sobre el subtema de las relaciones sociales y el tema de la construcción del género. Además discutirán sobre el video de: Youtube: La maldición de la Malinche. http://www.youtube.com/watch?v=eyUwolkWINK
La conquista de México (Escrito en 1517)	“Visión de los vencidos” (Los presagios, según los informantes de Sahagún y “Se ha perdido el pueblo Mexicatli” Autor: Miguel León de Portilla	-La dualidad del ser -La creación literaria -Las sociedades en conflicto -Las relaciones inter-personales	-La construcción de la realidad -La espiritualidad y la religión -La literatura autoconsciente -El texto y su contexto -La asimilación y la marginación -El imperialismo -El concepto del “otro”	Actividad Interpersonal: Antes de leer las dos secciones de: “La visión de los vencidos”, los estudiantes analizarán la pintura de Diego Rivera: The Spanish Conquest http://www.wholesalechinaoilpainting.com/oil%20painting%20image-57066 e intercambiarán sus ideas sobre la pintura y su significado. Durante la lectura los estudiantes harán conexiones entre la pintura y el tema de la creación literaria y el subtema de la espiritualidad y la religión o el concepto del “otro” y las relaciones interpersonales. Para más información histórica se puede ver el audio/video: History Channel http://ttmhistory.blogspot.com/2009/04/presagios-del-fin-un-imperio.html
El renacimiento España 1543	Soneto XXIII “En tanto que de rosa y azucena” Poema Autor: Garcilaso de la Vega	-El tiempo y el espacio -La creación literaria	-Carpe diem -Naturaleza y el ambiente -La relación entre el tiempo y el espacio -El proceso creativo -El texto y su contexto	Actividad Interpretativa e Interpersonal: Después de leer el Soneto XXIII “En tanto que de rosa y azucena”, los estudiantes hacen una “Encuesta de los términos poéticos” para extraer los conceptos del carpe diem y el tiempo y el espacio e integrar la relación del poema y la pintura: “El nacimiento de Venus”

Epoca/ Corriente	Obra	Conexión Temática	Conexión con sub- tema y elementos literarios	Actividades
El siglo de oro España 1554	Lazarillo de Tormes: Prólogo Tratados 1, 2, 3, y 7 Novela Picaresca Autor Anónimo	-La sociedad en contacto -La creación literaria -Las relaciones interpersonales -La dualidad del ser	-La asimilación y la marginación -Las divisiones socioeconómicas -La literatura autoconsciente -El proceso creativo -El individuo y la comunidad -Las relaciones familiares -Los símbolos dentro de la obra -La obra picaresca -El anti-héroe -La hipocresía de la religión -La sociedad ciega -Mentir para sobrevivir -La burla	Actividad de presentación: Después de leer y analizar cada tratado (Prólogo, 1, 2, 3 y 7) del Lazarillo de Tormes, los estudiantes van a trabajar en grupos de cuatro y en una cartulina crearán la representación del “Espejo mental” de Lazarillo. Dentro del espejo mental los estudiantes analizarán detalladamente las citas, los símbolos y el lenguaje figurado que usa el autor para representar los pensamientos de Lazarillo así como los de la época histórica que representa. Los estudiantes presentarán sus espejos oralmente a la clase enfatizando las divisiones socioeconómicas entre Lazarillo y sus amos, así como también comentarán sobre los símbolos de la religión como el pan, el vino y hambre espiritual, etc. Se le asignará de tarea a Los estudiantes ver y escuchar los tratados 1, 2,3 y 7 del Lazarillo de Tormes en video. http://www.youtube.com/watch?v=UE-byKDF6iY http://www.youtube.com/watch?v=cWPau7aUIS0&feature=relmfu http://www.youtube.com/watch?v=xwaxn6u39jQ&feature=relmfu http://www.youtube.com/watch?v=1K9Ng5HwoBA&feature=related
El siglo de oro España 1582	Soneto CLXVI “Mientras por competir con tu cabello” Poema Autor: Luis de Góngora y Argote	-El tiempo y el espacio -La creación literaria	-Carpe diem -Naturaleza y ambiente -La relación entre el espacio -El tiempo lineal y circular -El proceso creativo -El texto y su contexto	Actividad Interpretativa: Los estudiantes estudiarán los términos poéticos y una Gráfica de poesía antes de leer y escuchar el Soneto CLXVI para poder reconocer e identificar los recursos y el lenguaje poético dentro del poema. Los estudiantes construirán un diagrama ven para comparar la naturaleza y el ambiente, el carpe diem y el tiempo y el espacio en el Soneto CLXVI y el Soneto XXIII. Como referencia pueden volver a analizar la pintura “El nacimiento de Venus”. http://www.youtube.com/watch?v=UcFvntTd_UU&feature=related http://www.youtube.com/watch?v=AgjRdlQ0flw
Siglo de oro España 1605	“El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha” Capítulos 1-5, 8 y 9; Segunda parte Capítulo 74 Novela Autor: Miguel de Cervantes	-El tiempo y el espacio -La creación literaria -La dualidad del ser	-La trayectoria y la transformación Naturaleza y el ambiente -La realidad y la fantasía -La literatura autoconsciente -El proceso creativo -El texto y su contexto -“La obra maestra”	Actividad de presentación: Después de escuchar una crítica sobre la obra de Miguel de Cervantes en: http://cervantestv.es/tagescritores/ Y leer los capítulos asignados de don Quijote los estudiantes escribirán un guión sobre la obra y la presentarán en forma de video para compartir con la clase. El video tiene que capturar el ambiente, tono y elemento burlesco que enfatiza la creación literaria de Cervantes. Además utilizarán tagxedo.com para analizar el vocabulario representativo del estilo del autor. Para mayor exploración pueden referirse a: http://www.donquijote.org/vmuseum/
Barroco España 1613	“Salmo XVII” “Mire los muros de la patria mía” Poema Autor: Francisco de Quevedo	-El tiempo y el espacio -La sociedad en contacto	-El individuo y su entorno -Naturaleza y el ambiente -El nacionalismo y el regionalismo	Actividad Interpretativa: “Genios de la pintura del barroco”: http://www.artehistoria.com/artesp/videos/260.htm Pintura de: “La rendición de Breda” http://www.youtube.com/watch?v=dQmLn3PKlco http://www.youtube.com/watch?v=v5O_Lc7as10&feature=relmfu http://es.wikipedia.org/wiki/La_rendici%C3%B3n_de_Breda Usarán un diagrama ven para comparar el arte barroco con el poema “Salmo XVII” Utilizarán la pintura de “la rendición de la Breda” para analizar el tema de la sociedad en contacto dentro de ambas obras.

Epoca/ Corriente	Obra	Conexión Temática	Conexión con sub- tema y elementos literarios	Actividades
Barroco México 1616	"Sátira filosófica: Arguye de inconsecuentes el gusto y la censura de los hombres que en las mujeres acusan lo que causan". "Hombres necios que acusáis a la mujer... Poema Autor: Sor Juana Inés de la Cruz	-Relaciones inter-personales -La construcción del género	-La comunicación y la falta de comunicación -Las relaciones del poder -El machismo y la sexualidad -Relaciones sociales -La tradición y la ruptura Otros sub-temas: -El hombre y la mujer -Las redondillas como vehículo de escritura -La Nueva España y la religión	-Actividad Interpretativa y de Presentación: De tarea los estudiantes escribirán 20 veces la sigla de "MIS HERRAMIENTAS DE POESIA" para memorizar los términos poéticos y después analizar su integración dentro de un poema. Posteriormente, los estudiantes tendrán que aprender y repasar los términos poético y leer el poema de Sor Juana Inés de la Cruz. Después de leer el poema "Hombres necios que acusáis a la mujer" los estudiantes escribirán un ensayo analizando e integrando los recursos técnicos y el lenguaje poético con el del machismo. Los ensayos serán evaluados por los estudiantes siguiendo las rubricas del College Board. Para la comprensión de la época barroca se mostrará un video: http://www.youtube.com/watch?v=exqp8RV1HL8&feature=related http://www.youtube.com/watch?v=g38OJYWYZ4&feature=related
1630 Comedia en el contexto del siglo de oro España	"El burlador de Sevilla y convidado de piedra" Drama Autor" (Gabriel Téllez) Tirso de Molina	-La construcción del género -La dualidad del ser	-El machismo y la sexualidad -Las relaciones sociales -el sistema patriarcal -La espiritualidad y la religión -La imagen pública y la privada	Actividad de Presentación: Después de leer, analizar, discutir y presentar una actuación de la obra de "El burlador de Sevilla y convidado de piedra" los estudiantes participarán en un debate formal y después tendrán que comprobar si don Juan es realmente creyente en su fe o no. Los estudiantes primero tendrán que investigar detalladamente la obra, la época y los hechos de don Juan para comprobar y abogar por la dualidad y la espiritualidad y la religión del personaje.
1830 El romanticismo Cuba	"En una tempestad" Poema Autor: José María Heredia	-La sociedad en contacto -El tiempo y el espacio	-El nacionalismo y el regionalismo -El imperialismo -La asimilación y la marginalización -El individuo en su entorno -La naturaleza y el ambiente -La relación entre el tiempo y el espacio	Actividad Interpretativa : Los estudiantes leerán el poema de "En una tempestad" y luego leerán el mismo poema detrás de las imágenes del video de: http://www.youtube.com/watch?v=vT5mk_JDV3Y mientras escuchan la música para poder hacer conexiones con el ambiente y el tono del poema. Además van a contestar las preguntas de un cuestionario de selección múltiple o respuestas cortas correspondientes a los temas de las sociedades en contacto y el tiempo y el espacio dentro del poema.

Epoca/Corriente	Obra	Conexión Temática	Conexión con sub-tema	Actividades
1860 El romanticismo España	Rima LIII "Volverán las oscuras golondrinas" Poema Autor: Gustavo Adolfo Bécquer	-El tiempo y el espacio -Las relaciones interpersonales	-El individuo en su entorno -La naturaleza y el ambiente -La amistad y la hostilidad -El amor y el desprecio -El texto y sus contextos	Actividad Interpretativa e Interpersonal: Los estudiantes leerán el poema de Bécquer mientras escuchan la grabación de "Rima LIII" en: http://bib.cervantesvirtual/SirveObras?portal=179&Ref=3820&audio=55 y enseguida contestarán las preguntas del cuestionario con respuestas cortas. Además, los estudiantes verán y escucharán el video del Museo del Romanticismo: http://www.youtube.com/watch?v=55p4Pipvjo&feature=related y luego ellos mismos formularán preguntas sobre el periodo del romanticismo para que las contesten sus compañeros.
1891 El modernismo Cuba	"Nuestra América" Ensayo Autor: José Martí	-Las sociedades en contacto -La construcción del género -La creación literaria	-La asimilación y la marginación -La diversidad -El imperialismo -El nacionalismo y el regionalismo -Las relaciones sociales -La literatura autoconsciente -El texto y su contexto	Actividad Interpersonal: Los estudiantes formarán una lista de Aforismos personales y célebres los cuales intercambiarán con sus compañeros para después comparar con los aforismos de José Martí "Nuestra América. "El maestro presentará una introducción al ensayo temático para que los estudiantes puedan discutir en clase sobre los elementos y atributos de un buen ensayo. Se harán varios ejercicios demostrando ejemplos de tesis. http://www.youtube.com/watch?v=t_u_PITPpuw http://www.youtube.com/watch?v=FjG-Nhyv8Mg
1898 La generación del 98 España	"Soledades, II" ("He andado muchos caminos") Autor: Antonio Machado	-El tiempo y el espacio -La dualidad del ser	-El individuo y su entorno -La trayectoria y la transformación -Naturaleza y medio ambiente -La relación entre el tiempo y el espacio -La construcción de la realidad y la introspección	Los estudiantes leerán el poema de Machado y extraerán los temas que encuentren para poder hacer comparaciones con otros poetas ya que hemos leído en clase. El proceso de la escritura: Los estudiantes aprenderán y practicarán el "Esqueleto" del ensayo presentado por el maestro para mejorar la organización en la escritura de respuestas cortas y ensayos. http://www.youtube.com/watch?v=Et15eF0knjM http://www.youtube.com/watch?v=SRQ5DZw4xus http://www.youtube.com/watch?v=SRQ5DZw4xus
1898 La generación del 98 España	"San Manuel Bueno, mártir" Novela Autor: Manuel de Unamuno	-La creación literaria -La dualidad del ser	-La literatura autoconsciente -El proceso creativo -La intertextualidad -La espiritualidad y la religión, la imagen pública y la imagen privada y la introspección	Después de discutir la idea de los 4 Yo 's de Miguel de Unamuno los estudiantes leerán como clase la obra de San Manuel Bueno, mártir, y contestarán las preguntas del cuestionario en la actividad de la "Gráfica de personajes" para analizar mejor el simbolismo de los personajes. Como proyecto final tendrán un Debate Formal sobre la literatura autoconsciente de Unamuno. ¿El personaje San Manuel representa a Miguel de Unamuno? Sí o no. ¿Cuál es la verdadera imagen, la pública o la privada? •Unamuno:

•Unamuno: http://centros.edu.xunta.es/iesportadaauga/lengua_espanola_e_literatura/trabajos_alumnos/unamuno/san_manuel_bueno_martir.ppt

Epoca/Corriente	Obra	Conexión Temática	Conexión con Subtema	Actividades
1905 El modernismo Nicaragua	"A Roosevelt" Poema político Autor: Rubén Darío	-Las sociedades en contacto -La construcción del género	-La asimilación y la marginación -La diversidad -El imperialismo -El nacionalismo y el regionalismo -Las relaciones sociales -El sistema patriarcal	Actividad Interpretativa: Los estudiantes colaborarán en grupos de cuatro para contestar las siguientes preguntas: ¿Qué representan las imágenes delineadas en el poema sobre el imperialismo? ¿Cuáles son las evidencias de la marginación o la asimilación? ¿Qué elementos del modernismo utiliza Darío en su poema?
1923 Realismo/Naturalismo España	"Las medias rojas" Cuento corto Autor: Emilia Pardo Bazán	-La construcción del género -Las relaciones interpersonales -La sociedad en contacto	-El machismo -El sistema patriarcal -La tradición y la ruptura -Las relaciones de poder -Las relaciones familiares -La asimilación y la marginación -La diversidad -Las divisiones socio-económicas -El nacionalismo y regionalismo	Actividad Interpersonal: Preguntas sobre y debajo de la superficie: Complete el cuadro de las cuatro conexiones que asigna el maestro. Construya un "Storyboard" digital utilizando el programa. Ilustre las complicaciones de las relaciones familiares dentro de la obra "Las medias rojas" y la conexión del cuento
1925 El modernismo Argentina	"Peso ancestral" Poema Autor: Alfonsina Storni	-La construcción del género -Las relaciones interpersonales	-El machismo y la sexualidad -El sistema patriarcal -La tradición y la ruptura -Las relaciones de poder -Las relaciones familiares	Los estudiantes hacen un cuadro de T comparando el poema de Storni con la canción auditiva de "Los hombres no deben llorar" para delinear el machismo y la tradición. Para amplificar su comprensión harán un dibujo representativo de las ideas que se presentan en el poema.
1928 Realismo/Naturalismo Uruguay	"El hijo" Cuento corto Autor: Horacio Quiroga	-El tiempo y el espacio -Las relaciones interpersonales	-El individuo en su entorno -La naturaleza y el ambiente -La relación entre el tiempo y el espacio -El tiempo lineal y el tiempo circular -La trayectoria de la transformación -Las relaciones familiares -La amistad y la hostilidad	Después de escuchar la entrevista de la autora Ana María Matute por David Cantero: http://www.rtve.es/alacarta/videos/la-entrevista/entrevista-ana-maria-matute/591370/ Los estudiantes contestarán varias respuestas cortas y presentarán las ideas que ambos autores Matute y Quiroga tienen sobre el tema del individuo en su entorno o sobre el uso del tiempo y el espacio.
1933 Vanguardismo Chile	"Walking Around" Poema Autor: Pablo Neruda	-El espacio y el tiempo -La dualidad del ser	-El individuo en su entorno -La naturaleza y el ambiente La trayectoria y la transformación -La construcción de la realidad -La introspección -El ser y la creación literaria	Los estudiantes llenarán las respuestas para la hoja de análisis de poesía distribuido por el maestro. Los estudiantes escogerán entre un ensayo de análisis de poesía o temático. Los estudiantes construirán un collage en una cartulina de 22 por 30 pulgadas en la cual plasmarán fotos, dibujos u objetos que representen las imágenes que ilustren el mensaje de Neruda y en su presentación explicarán si son representativas del tiempo y espacio o la dualidad del ser.

Epoca/Corriente	Obra	Conexión Temática	Conexión con sub-tema y elementos literarios	Actividades
1934 Vanguardismo Cuba	“Balada de los dos abuelos” Poema Autor: Nicolás Guillén	-La sociedad en contacto -La creación literaria	-La asimilación y la marginación -La diversidad -El imperialismo -El nacionalismo y el regionalismo -El proceso creativo -La intertextualidad -La literatura autoconsciente -El texto y sus contextos	Los estudiantes repasarán el poema de “En una tempestad y leerán la “La Balada de los dos abuelos” para prepararse a escuchar el poema de Guillén en amediavoz.com Después de escuchar el poema auditivo se compararán la perspectiva de la “asimilación y la marginación” de los poetas cubanos en una sociedad en contacto. Los estudiantes escribirán un ensayo analizando cómo es que los poetas integran los recursos técnicos y el lenguaje poético con el tema de La sociedad en contacto.
1937 Generación del 27 España	“La casa de Bernarda de Alba” Drama Autor: Federico García Lorca	-La construcción del género -Las relaciones interpersonales	-El machismo Las relaciones sociales -El sistema patriarcal -La sexualidad -La tradición y la ruptura -Las relaciones del poder -Las relaciones familiares -La asimilación y la marginación -La comunicación o la falta de -Las divisiones económicas	Actividad de presentación: Los estudiantes leerán los dos primeros capítulos de la obra dramática “La casa de Bernarda de Alba” y luego representarán teatralmente el tercer capítulo enfrente de la clase. También resolverán la gráfica de los personajes para extraer el significado de los nombres de los personajes y su relación con el machismo, las relaciones familiares o su ruptura con la tradición.
1937 Generación del 27 España	“Prendimiento de Antoñito Camborio en el camino de Sevilla” Poema Autor: Federico García Lorca	-La construcción del género -Las relaciones interpersonales	-El machismo Las relaciones sociales -El sistema patriarcal -La sexualidad - La tradición y la ruptura -Las relaciones del poder -El individuo y la comunidad -La diversidad	Después de escuchar un “podcast” sobre la dictadura del General Franco en España y el bombardeo de Guernica, los estudiantes crearán preguntas sobre la relación del sistema patriarcal en España y el poema del “Prendimiento de Antoñito”.
1940 El modernismo Puerto Rico	“A Julia Burgos” Poema Autor: Julia de Burgos	-La dualidad del ser -El tiempo y el espacio	-La introspección -La imagen pública y la privada -El ser y la creación literaria -El individuo en su entorno -La trayectoria y la transformación	Los estudiantes completarán un diagrama de Ven o Espejo mental para comparar la imagen pública y la privada y la introspección entre los dos poemas “A Julia Burgos” y “Borges y yo”.
1944 Cuba	“Mujer Negra” Poema Autor: Nancy Morejón	-La sociedad en contacto -La creación literaria	-La asimilación y la marginación -La diversidad -El imperialismo -El nacionalismo y el regionalismo -La intertextualidad -La literatura autoconsciente -El texto y sus contextos -El proceso creativo	Los estudiantes repasarán el poema de la “Balada de los dos abuelos” y sus recursos de poesía para poder hacer conexiones con el poema “Mujer Negra”. También verán y escucharán un video sobre cada autor http://youtube/XPMdP-XRuDU para poder formar percepciones para la discusión de la clase de las perspectivas de nacionalismo y el regionalismo según Guillen vs. Morejón.

Epoca/Corriente	Obra	Conexión Temática	Conexión con sub-tema y elementos literarios	Actividades
1953 "El Boom" Los Cristeros" México	"No oyes ladrar los perros" Cuento corto Autor: Juan Rulfo	-Las relaciones interpersonales - El tiempo y el espacio	-El amor y el desprecio -La comunicación o la falta de ella -Las relaciones familiares -El individuo y su entorno -La trayectoria y la transformación	Los estudiantes leerán el cuento "No oyes ladrar los perros" en grupos de cuatro y después harán una actividad comparativa con cuento corto "El hijo" de Horacio Quiroga utilizando la gráfica comparativa rectangular y definir las similitudes y las diferencias entre ambas obras. Finalmente, los estudiantes escribirán un ensayo corto utilizando las actividades "vodca" y "dice".
1954 El Boom" "El cuento fantástico" México	"Chac Mool" Cuento corto Autor: Carlos Fuentes	- El tiempo y el espacio -La creación literaria	-El individuo y su entorno -La trayectoria y la transformación -La intertextualidad -La literatura autoconsciente -El proceso creativo -El texto y sus contextos	Después de leer la selección "Chac Mool", los estudiantes escucharán el cuento de "axolotl" de Cortázar para poder analizar y discutir las siguientes preguntas: ¿Cómo utilizan Cortázar y Fuentes el tema del tiempo y espacio para recalcar al individuo en su entorno? ¿Cuál es el proceso creativo de ambos autores? ¿Cuál es la conexión con el cuento fantástico.
1956 Argentina	"El hombre que se convirtió en perro" Drama Autor: Osvaldo Dragún	-La sociedad en contacto -La dualidad del ser -La creación literaria	-La asimilación y la marginación -Las divisiones económicas -El nacionalismo y el regionalismo -La construcción de la realidad -La imagen pública y la imagen privada -La introspección -La intertextualidad -La literatura autoconsciente -El proceso creativo -El texto y sus contextos	Los estudiantes filmarán un video usando w.w.w.animoto.com para ilustrar el proceso creativo y la intertextualidad que lleva al personaje Chac Mool y al hombre que se convirtió en perro a sufrir una metamorfosis. Además crearán una presentación de Gráfica usando el programa: http://www.tagxedo.com o el programa http://dvolver.com/moviemaker/index.html mostrando un análisis de la conexión de las dos obras con el pensamiento sociopolítico de la época.
1956 El Boom Argentina	"El sur" Cuento corto Autor: Jorge Luis Borges	-La creación literaria -La dualidad del ser - El tiempo y el espacio	-La construcción de la realidad -La Introspección -El y la creación literaria -El individuo y su entorno -El tiempo lineal y el tiempo circular -La trayectoria y la transformación -La intertextualidad -La literatura autoconsciente -El proceso creativo	Los estudiantes trabajarán en grupos de cuatro para hacer un análisis de poesía y observarán y discutirán las imágenes de los laberintos del internet. Los estudiantes escribirán un ensayo de análisis de texto siguiendo el formato de AP. Debate informal sobre el tiempo y el espacio: ¿El personaje de El sur muere en el hospital o luchando? ¿Es un tiempo lineal o circular? Los estudiantes formularán tres preguntas para entrevistar a cinco personas de diferentes edades acerca de su preferencia para morir, en otras palabras cómo, dónde y cuándo les gustaría morir. Por último harán comparaciones con los resultados tomando en cuenta la cultura o la edad del entrevistado

Epoca/Corriente	Obra	Conexión Temática	Conexión con subtema y elementos literarios	Actividades
1960 El Boom Argentina	“Borges y yo” Cuento corto o biografía Autor: Jorge Luis Borge	-La dualidad del ser -La creación literaria	-La construcción de la realidad -La introspección -La imagen pública y la privada -El ser y la creación literaria -La intertextualidad -La literatura autoconsciente -El proceso creativo -El texto y su contexto	Para explorar la dualidad del ser se repasarán las ideas de Miguel de Unamuno y los 4 yos de antes de leer y escuchar a “Borges y yo” en mediavoz.com Los estudiantes investigarán otras obras y autores que tengan la idea de la dualidad del ser en sus trabajos. Para evaluar la comprensión de la lectura se presentará un examen de múltiple opciones.
1962 El Boom Colombia	“La siesta del martes” Cuento corto Autor: Gabriel García Márquez	-Las relaciones interpersonales -La sociedad en contacto	-El amor y el desprecio -La pena y el dolor familiar -La asimilación y la marginación? -Las divisiones económicas -Las relaciones familiares -La comunicación o la falta de la misma -El individuo y la comunidad	Los estudiantes investigarán los problemas socio-económicos de Latino América durante los años sesenta para poder hacer conexiones con las divisiones socio-económicas observadas en la obra “La siesta del martes”. ¿Qué representa el cura en la sociedad de Márquez? ¿Qué representa esa misma imagen hoy día? Para evaluar su comprensión se presentarán videos de animoto.com o un PowerPoint en googledocs.com
1962 El Boom El realismo mágico Colombia	“El ahogado más hermoso del mundo” Cuento corto Autor: Gabriel García Márquez	-La dualidad del ser -Las relaciones interpersonales	-La construcción de la realidad -La introspección -La imagen pública y la privada -La amistad y la hostilidad -La comunicación o la falta de la misma -Las relaciones del poder -El individuo y la comunidad -Las relaciones familiares	Los estudiantes formarán una lista de citas memorables para cada cuento que se ha estudiado en la clase y lo usarán para integrar los conceptos estudiados en la clase. Los estudiantes practicarán el integrar e implementar su sigla vocabulario avanzado (Vodca) en su ensayo de análisis de texto sobre el uso de la hipérbole en las obras de Gabriel García Márquez.
1964 Nuevo México	“Mi caballo mago” Cuento Autor: Sabine Ulibarri	-La creación literaria -El tiempo y el espacio	-El individuo y su entorno -La naturaleza y el ambiente -La relación del tiempo y del espacio -La trayectoria y la tran. -La intertextualidad -La literatura autocons. -El proceso creativo -El texto y su contexto	Los estudiantes simularán un “Seminario Socrático analizando el concepto de la creación literaria después de haber leído “Mi caballo mago” y revisar los documentos en: http://www.cervantes.es/bibliotecas_documentacion_espanol/recursos_en_linea/audiolibros.htm
1964 El Boom Argentina	“La noche boca arriba” Cuento corto Autor: Julio Cortázar	-La dualidad del ser -El tiempo y el espacio	-El individuo y su entorno -El tiempo lineal y el circular -La trayectoria y la transformación -La construcción de la realidad -La espiritualidad y la religión	Después de leer y discutir el resumen de la novela “Aura” de Carlos Fuentes en grupos de cuatro; http://es.wikipedia.org/wiki/Aura_(novela) , los estudiantes leerán “La noche boca arriba”. Luego procederán a escribir un ensayo sobre la dualidad del ser y la construcción de la realidad. Para mejorar la comprensión se repasarán la historia y se estudiarán las costumbres de los aztecas, así como las construcciones de las pirámides y creencias religiosas. Los estudiantes trabajarán en un formato en el cual se enfocarán en las cuatro conexiones. 1) Conexión consigo mismo, 2) Con el texto 3) Con otros textos y otros eventos 4) Con el universo.

Epoca/Corriente	Obra	Conexión Temática	Conexión con subtema y elementos literarios	Actividades
1971 Texas	“Y no se los tragó la tierra” Autor: Tomás Rivera	-La sociedad en contacto -Las relaciones interpersonales	-La asimilación y la marginación -Las divisiones económicas -La amistad y la hostilidad -El amor y el desprecio -La comunicación o la falta de ella -El individuo y la comunidad -La intertextualidad -La literatura autoconsciente -El proceso creativo -El texto y sus contextos -Las relaciones familiares	Los estudiantes contestarán dos preguntas de respuesta corta (estilo A/B) del ensayo de texto de AP, analizando el estilo del autor para ilustrar la comunicación o la falta de ella, así como connotar las relaciones interpersonales dentro de su obra “Y no se los tragó la tierra” ¿Cómo influyeron las relaciones familiares en la transformación del protagonista?
1971 Texas	“La noche buena” (dentro de “Y no se los trago la tierra”) Autor: Tomás Rivera	-La sociedad en contacto -Las relaciones interpersonales	La asimilación y la marginación -Las divisiones económicas -El amor y el desprecio -La comunicación o la falta de -El individuo y la comunidad -La intertextualidad -El texto y sus contextos -Las relaciones familiares	Los estudiantes escucharán y analizarán la entrevista del autor Tomás Rivera en: http://cervantestv.es/tag/escritores/ antes de leer “La noche buena” para poder conectar los temas del capítulo con la vida universal. Ellos elegirán una forma de comunicación para presentar y relacionar los conceptos aprendidos: Entrevista a un autor (simulación). Recitar un poema o una canción. Hacer una caricatura digital usando Dvolver. Formular una lluvia de ideas usando Tugxedo.com. Una presentación en PowerPoint o Youtube.com o Extranormal.com
1990 Chile	“Dos palabras” Autor: Isabel Allende	-La construcción del género -La sociedad en contacto -Las relaciones interpersonales	-El machismo -Las relaciones sociales -La sexualidad -El sistema patriarcal -La tradición y la ruptura -Las relaciones de poder -El individuo y la comunidad -La diversidad -Las divisiones socioeconómicas -El nacionalismo y el regionalismo -El amor y el desprecio -La comunicación o la falta de ella	En grupos de cuatro estudiantes construirán Posters en colaboración enfatizando los tres temas (Construcción del género, La sociedad en contacto, y las relaciones interpersonales) Dentro del cuento “Dos palabras”. El poster deberá incluir un subtema por cada tema, términos literarios, citas, símbolos que representen los tres temas centrales. Los estudiantes explorarán varias esculturas de héroes o dictadores y escogerán una que represente al general en la obra de Allende.
La autora más joven de la lista de AP España	“Como la vida misma” Autor: Rosa Montero	-La sociedad en contacto -El tiempo y el espacio	-El individuo y la comunidad -El individuo en su entorno -La trayectoria y la transformación	Después de leer “Cómo la vida misma” escucharán una entrevista de la autora: http://www.clubcultura.com/noticias/index.php?aut_id=15 Los estudiantes formarán preguntas de comprensión y análisis para poder discutir los subtemas de su elección. Basándose en la discusión harán un video en animoto.com.

Teaching Strategies

I believe in providing a variety of teaching strategies, which include simple pre-reading activities to familiarize students with geography, historical thought and linguistic customs. The Internet also provides an immense amount of resources for auditory, visual, artistic and historical connections to help students identify and understand major concepts with a reading. Using specific quotations from the texts is very successful. They can be used to identify the work, speaker, theme, and literary devices employed by the author to communicate his/her message. Teaching students to identify universal symbols and the author's leitmotif and style also helps students from their own thoughts and analytical perceptions. The activities and graphic organizers are used to clarify the structure of the literary works and the relationship between the historical, cultural and artistic context. Activities are presented in a scaffold manner to help students learn, identify and acquire a full comprehension and analysis of the works prior to writing their essays.

Student Evaluation

- 1) Each grading period the students are required to write two essays, one in-class and one take home, each structured in the format of a type of questions on the AP Spanish Literature Exam.
- 2) Students take short multiple choice quizzes as well as single question quizzes and prompt analysis that include:
 - Short answer after reading
 - Short answers after listening to auditory story or poem
 - Multiple choice answers after reading, or an auditory activity or exam
 - Theme analysis
 - Compare and contrast
 - Text analysis
 - Poetry analysis
 - Response to a critic's point of view both in readings and writing assignments
- 3) A required oral presentation involves the deconstruction and analysis of a poem. Students are assigned poems from the reading list, and they must make a PowerPoint with adequate imagery and explanations that illustrate and integrate and analysis of the literary devices used by the author, explaining the overall theme.
- 4) After practicing-identification of literary terms and rhetorical devices in the readings students take oral and written quizzes to identify definitions and literary terms and rhetorical devices in a variety of exams. Acronyms are used for student memorization.
- 5) Students are also required to successfully integrate literary devices in their writing and make connections to the author's point of view or poet's vision.
- 6) Semester finals mimic the AP examination through multiple choice questions with analytical and comprehension questions and one AP type essay. Released exams are utilized to enhance students' testing skills with emphasis on materials not previously covered. Essays are evaluated according to the AP Spanish Literature scoring guidelines of content and language use.

Resources To teach the AP Spanish Language Course, our school uses:

Instructional Texts

1. *Abriendo puertas: Antología de literatura en español, Tomo I*, Illinois: McDougal Littell, 2003. ISBN 13: 978-0-618-22206-3
2. *Abriendo puertas: Antología de literatura en español, Tomo II*, Illinois: McDougal Littell, 2003. ISBN 13: 978-0-618-22207-0

Supplementary Materials:

1. Amediavoz.com (for audio poetry)
2. "Aproximaciones al estudio de la literatura hispánica": McGraw-Hill, Inc. 2003 (5th Ed.) ISBN 13: 978-0072558463
3. Momentos Cumbres de las literaturas hispánicas: Introducción al análisis literario: Pearson Education Inc., 2004 ISBN 0-13-101645-8
4. Released exams by College Board
5. "Texto y vida, Introducción a la literatura hispanoamericana": John Wiley & Sons, Inc.
6. Artehistoria.com: en Youtube

Resources: To obtain collections not in *Abriendo Puertas, Tomo I or II*

1. Jorge Luis Borges: "Borges y yo" "Voces de Hispano-América" ISBN 0-8384-1603-9
2. Miguel Cervantes: "Cap. 9 y Segunda parte cap. 74" Miguel de Cervantes Don Quijote de la Mancha": Edición del IV Centenario Real Academia Española Asociación de academias de la lengua Española 2004, ISBN 84-204-6728-6
3. Hernán Cortes: "Segunda carta de relación" (selecciones): www.ems.kcl.ac.uk
4. Osvaldo Dragún "El hombre que se convirtió en perro"
<http://www.scribd.com/doc/47286526/Dragun-Osvaldo-Historia-del-hombre-que-se-convirtio-en-perro>
5. León Padilla: "Visión de los vencidos"
<http://www.scribd.com/doc/7266849/Miguel-Leon-Portilla-Vision-de-Los-Vencidos>
6. José Martí: "Nuestra América" "Voces de Hispano-América" ISBN 0-8384-1603-9
7. Nancy Morejón: "Mujer Negra" de "Texto y Vida" ISBN 0-470-00249-2
8. Rosa Montero: "La vida misma" <http://www.webtj.net/docs/El%20Arrebato.pdf>
9. Tomas Rivera: "...Y no se lo trago la tierra" ISBN I-55885-083-X

Resources for author interviews, videos or works of art:

1. <http://www.rtve.es/alacarta/videos/la-entrevista/entrevista-ana-maria-matute/591370>
2. <http://www.rtve.es/>
3. <http://cervantestv.es/tag/escritores/>
4. <http://www.cervantesvirtual.com/>
5. <http://www.artehistoria.jcyl.es/>

Technology Resources to enhance the Literature course:

1. Animoto.com: Student creates videos for review and analysis
2. Dvolver: Digital Storyboarding
3. Extranormal: Digital Storyboarding
4. Googledocs: Whole class review
 - a. PowerPoint presentations
 - b. Peer editing
5. Googlevoice: For oral summaries and to record oral answer questions
6. Livebinder: Web Storage
7. Rtv.es: Audio information and author interview
8. Voki: Avatar storytelling
9. Wordle: or <http://www.tagxedo.com/app.html> Vocabulary or concept development
10. Youtube: <http://www.artehistoria.jcyl.es>
 - a. Professional historical videos and art representation